第1部分

1

妹妹，我并不是反对你结婚，只是觉得结婚是人一生中最重要的事情，你不能随便做决定，一定要考虑清楚。

Mèimei, wǒ bìng búshì fǎnduì nǐ jiéhūn, zhǐshì juéde jiéhūn shì rén yìshēng zhōng zuì zhòngyào de shìqing, nǐ bùnéng suíbiàn zuò juédìng, yídìng yào kǎolǜ qīngchu.

（妹に）ねぇ、僕はお前が結婚するのに反対しているわけではないんだ。ただ結婚は一生で最も大切なことだと思うから、（お前は）気軽に決めては駄目だよ。必ずよく考えないといけないよ。

2

今年天气冷得真早，还没进入十一月就下了场大雪，温度也突然降到了零下几度。现在，人们都早早地穿上了冬天的厚衣服。

Jīnnián tiānqì lěng de zhēn zǎo, hái méi jìnrù shíyī yuè jiù xiàle chǎng dàxuě, wēndù yě tūrán jiàng dàole língxià jǐ dù. Xiànzài, rénmen dōu záozǎo de chuān shàngle dōngtiān de hòu yīfu.

今年は（天候が）寒くなるのが本当に早い。まだ11月に入っていないというのにもう大雪が振り、温度も急に零下数度にまで下がった。今は、人々はみな早々と冬物の厚手の服を着ている。

3

希望各位家长能积极参加学校这周末举办的亲子运动会，通过和孩子一起做运动，玩儿游戏等活动，来增进与他们的感情交流 。

Xīwàng gèwèi jiāzhǎng néng jījí cānjiā xuéxiào zhè zhōumò jǔbàn de qīnzǐ yùndònghuì, tōngguò hé háizi yīqǐ zuò yùndòng, wánr yóuxì děng huódòng, lái zēngjìn yǔ tāmen de gǎnqíng jiāoliú.

保護者の皆様は積極的に学校でこの週末に開催される親子運動会に参加され、子供と一緒に運動したり、ゲームであそんだりするなどの活動を通じて、子供たち（彼ら）とのふれあいを深めていただきたいと思います。

4

爸妈平时很节约，家里的电视都用了至少九年了，一直没换。我准备下个星期发了工资给他们买台新的。

Bà mā píngshí hěn jiéyuē, jiāli de diànshì dōu yòngle zhìshǎo jiǔ niánle, yìzhí méi huàn. Wǒ zhúnbèi xià ge xīngqī fāle gōngzī gěi tāmen mǎi táixīn de.

両親は普段は節約家で、家のテレビは少なくとも９年は使っていて、ずっと換えていない。私は来週給料が出た時に彼らに新しいテレビを（１台）買ってあげる予定だ。

5

遇到困难，不要着急要有耐心；不要怀疑自己，要有信心；只有改变态度勇敢向前，问题才能得到解决。

Yù dào kùn nan, búyào zháojí yào yǒu nàixīn; búyào huáiyí zìjǐ, yào yǒu xìnxīn; zhíyǒu gǎibiàn tàidù yónggǎn xiàng qián, wèntí cáinéng dédào jiějué.

困難にぶつかっても、焦ってはならず、辛抱強くあらねばならない。自分を疑わず、自信を持たねばならない。態度を変えて、勇敢に前を向いてこそ、問題を解決することができるのである。

6

周五晚上看电影的人肯定很多，咱们还是提前在网上选好座位，买好票吧，这样就不用花时间排队买票了 。

Zhōu wǔ wǎnshàng kàn diànyǐng de rén kěndìng hěnduō, zánmen háishi tíqián zài wǎngshàng xuán hǎo zuòwèi, máihǎo piào ba, zhèyàng jiù búyòng huā shíjiān páiduì mǎi piàole.

金曜日の版に映画を見る人はきっと多いに違いないです。私たちはやはり前もってインターネットで座席をちゃんと選んで、チケットを買っておきましょう。そうすれば並んでチケットを買う時間を使わなくてすみます。

7

据了解，地球上已发现的鱼大概有两万六千多种，其中，约有三分之二生活在海洋中。

Jù liáojiě, dìqiú shàng yǐ fāxiàn de yú dàgài yǒu liǎng wàn liùqiān duō zhǒng, qízhōng, yuē yǒu sān fēn zhī èr shēnghuó zài hǎiyáng zhōng.

知られているところによると、地球上にはすでに発見された魚はおよそ２万6,000種余りいて、その中で、約３分の２が海の中で生息している。

8

爷爷最喜欢京剧，今年他过生日的时候，我们陪他去看了场京剧表演，他高兴极了。

Yéye zuì xǐhuan jīngjù, jīnnián tā guò shēngrì de shíhou, wǒmen péi tā qù kànle chǎng jīngjù biǎoyǎn, tā gāoxìng jíle.

（父方の）祖父は京劇を見るのが最も好きで、今年彼が誕生日を迎えた時に、私たちは祖父（彼）のお供をして京劇を（１公演）見に行ったが、彼はすごく喜んでいた。

9

如果去中国朋友家里吃饭，千万不要用筷子敲碗。这样做有很多不好的意思，其中一个就是不礼貌。

Rúguǒ qù Zhōngguó péngyǒu jiālǐ chīfàn, qiān wàn búyào yòng kuàizi qiāo wǎn. Zhèyàng zuò yǒu hěnduō bù hǎo de yìsi, qízhōng yīge jiùshì bù lǐmào.

もし中国人の友人の家に食事に行くことがあれば、くれぐれも箸でお椀を叩いてはならない。そうすることは多くの良くない意味を持つのだが、その中の１つが失礼だということだ。

10

过去，叔叔一下班回来就躺床上看电视，还爱抽烟、喝酒，所以常生病。现在他改掉了这些坏习惯，还常去打篮球、跑步，身体越来越好了。

Guòqù, shū shu yí xiàbān huílái jiù tǎng chuángshàng kàn diànshì, hái ài chōuyān、hējiǔ, suóyǐ cháng shēngbìng. Xiànzài tā gǎi diàole zhèxiē huài xíguàn, hái cháng qù dǎ lánqiú、pǎobù, shēntǐ yuè lai yuè hǎole.

以前、叔父は仕事が終わって帰ってくるとすぐにベッドに横になってテレビを見て、さらにタバコ（を吸うこと）や酒（を飲むこと）が好きなので、いつも病気をしていた。今では、彼はそれらの悪い習慣を改めて、さらにバスケットボールや、ジョギングによく行くので、体は次第に良くなった。

第2部分

11

男：你家收拾得真干净！

女：我前两天刚换了沙发，顺便把房间都打扫了一下。

问：女的新换了什么？

Nán: Nǐ jiā shōushí de zhēn gānjìng!

Nǚ: Wǒ qián liǎng tiān gāng huànle shāfā shùnbiàn bǎ fángjiān dōu dásǎole yíxià.

Wèn: Nǚ de xīn huànle shénme?

男：あなたの家は本当に清潔に片付けられていますね！

女：私は数日前にソファーを換えたばかりなのですが、ついでに部屋もすっかり掃除しました。

問題：女性は何を新しく換えたのですか？

12

女：楼上王奶奶的孙子从国外回来了。

男：对，我昨天正好遇到他了。小伙子很热情，还帮我搬东西了呢。

问：男的觉得王奶奶的孙子怎么样？

Nǚ: Lóu shàng Wáng nǎinai de sūnzi cóng guówài huíláile.

Nán: Duì, wǒ zuótiān zhènghǎo yù dào tāle. Xiáohuǒzi hěn rèqíng, hái bāng wǒ bān dōngxile ne.

Wèn: Nán de juéde Wáng nǎinai de sūnzi zěnme yàng?

女：上の階の王お婆さんのお孫さんが外国から帰ってきたわ。

男：そうなんだ。私は昨日ちょうど彼に会ったよ。彼（その若者）は親切で、私を手伝って物を運んでくれたりもしたんだ。

問題：男性は王お婆さんの孫をどう思っていますか？

13

男：护士小姐，请问白大夫在吗？

女：他到外地出差了，月底回来。

问：男的要找谁？

Nán: Hùshì xiáojiě, qǐngwèn Bái dàfū zài ma?

Nǚ: Tā dào wàidì chūchāile, yuèdǐ huílái.

Wèn: Nán de yào zhǎo shéi?

男：看護師さん（女性）、お尋ねしますが、白先生（医者）はいらっしゃいますか？

女：彼は地方に出張に行っていますが、月末に戻って来ます。

問題：男性は誰に用がありますか？

14

女：之前你说要租个地方卖手机，租到了吗？

男：早就租到了，生意还行。你有空儿去我店里逛逛。

问：男的在做什么生意？

Nǚ: Zhīqián nǐ shuō yào zū gè dìfāng mài shǒujī, zū dàole ma?

Nán: Zǎo jiù zūdàole, shēngyì hái xíng. Ní yǒu kòng er qù wǒ diàn lǐ guàng guang.

Wèn: Nán de zài zuò shénme shēngyì?

女：この前にあなたは場所借りて携帯電話を売りたいと言っていましたが、借りることができましたか？

男：とっくに借りることができましたよ。商売の具合もまあまあです。（あなたは）暇な時に私の店に行って気軽に見てみてください。

問題：男性はどんな商売をしていますか？

15

男：这花儿不是昨天上午才买的吗？叶子怎么成这样了？

女：快搬到窗户那儿让它见见太阳吧 。

问：女的建议把花放哪儿？

Nán: Zhè huā er búshì zuótiān shàngwǔ cái mǎi de ma? Yèzi zěnme chéng zhèyangle?

Nǚ: Kuài bān dào chuānghù nà'er ràng tā jiàn jiàn tàiyáng ba.

Wèn: Nǚ de jiànyì bǎ huā fàng nǎ'er?

男：この花は昨日の午前に買ったばかりじゃないのかい？葉がどうしてこのようになってしまったのだろう？

女：早く窓のところに運んで（それを）太陽に当たるようにして。

問題：女性は花をどこに置くように提案していますか？

16

女：那本关于民族文化研究的书你看完了吗？能借我看看吗？

男：当然可以，看完我们一起讨论讨论。

问：那本书是关于哪方面的？

Nǚ: Nà běn guānyú mínzú wénhuà yánjiū de shū nǐ kàn wánle ma? Néng jiè wǒ kàn kàn ma?

Nán: Dāngrán kéyǐ, kàn wán wǒmen yīqǐ tǎolùn tǎolùn.

Wèn: Nà běn shū shì guānyú nǎ fāngmiàn de?

女：その民族文化研究についての本をあなたは読み終わりましたか？私に貸してちょっと読ませてもらえませんか？

男：もちろんいいですよ。読み終わったら私たちは一緒に（感想を）話し合いましょう。

問題：その本はどの方面についてのものですか？

17

男：我知道你不是故意的，可这件事确实是你不对。

女：明白了，我这就去给哥哥道歉。

问：女的接下来会怎么做？

Nán: Wǒ zhīdào nǐ búshì gùyì de, kě zhè jiàn shì quèshí shì nǐ búduì.

Nǚ: Míngbáile, wǒ zhè jiù qù gěi gēge dàoqiàn.

Wèn: Nǚ de jiē xiàlái huì zěnme zuò?

男：私はあなたがわざとではないことは分かっていますが、この件は確実にあなたが間違っています。

女：分かりました。私はすぐに兄に謝りに行きます。

問題：女性は次に何をするでしょうか？

18

女：下次记得选择双面复印，否则太浪费纸了。

男：好的，我记住了。

问：女的为什么让男的那么做？

Nǚ: Xià cì jìde xuánzé shuāng miàn fùyìn, fǒuzé tài làngfèi zhǐle.

Nán: Hǎo de, wǒ jì zhùle.

Wèn: Nǚ de wèishéme ràng nán de nàme zuò?

女：次は両面コピーを選択することを覚えていてください。そうしないと大変な紙の浪費になりますので。

男：分かりました。（私は）しっかりと覚えておきます。

問題：女性はなぜ男性にそうさせたのですか？

19

男：你认为学汉语最难的部分是什么？

女：应该是语法，因为我经常弄错一些词的顺序。

问：他们在谈什么？

Nán: Nǐ rènwéi xué Hànyǔ zuì nán de bùfèn shì shénme?

Nǚ: Yīnggāi shì yúfǎ, yīnwèi wǒ jīngcháng nòng cuò yìxiē cí de shùnxù.

Wèn: Tāmen zài tán shénme?

男：あなたは中国語を学ぶ上で最も難しい部分は何だと考えていますか？

女：きっと文法でしょう。私はしょっちゅういくつかの単語の順序を間違えてしまいますから。

問題：彼らは何について話していますか？

20

女：你看起来很难受的样子，哪里不舒服吗？

男：可能发烧了，全身没力气。

问：男的最可能怎么了？

Nǚ: Nǐ kàn qǐlái hén nánshòu de yàngzi, nǎlǐ bù shūfu ma.

Nán: Kěnéng fāshāole, quánshēn méi lìqi.

Wèn: Nán de zuì kěnéng zěnmele?

女：あなたは見たところつらそうな様子ですね。どこか具合が悪いのですか？

男：熱があるのかもしれません。全身に力がありません。

問題：男性はどうなった可能性が最も高いですか？

21

男：下午李教授的讲话太精彩了！

女：我有事没去，实在太可惜了。

问：男的觉得李教授的讲话怎么样 ？

Nán: Xiàwǔ Lǐ jiàoshòu de jiǎnghuà tài jīngcǎile!

Nǚ: Wó yǒushì méi qù, shízài tài kěxīle.

Wèn: Nán de juéde lǐ jiàoshòu de jiǎnghuà zěnme yàng?

男：午後の李教授の話はすごく素晴らしかったです！

女：私は用事があって行けませんでした。本当に残念です。

問題：男性は李教授の話がどうだと思っていますか？

22

女：照片什么时候能取？

男：三天左右，到时我会通知您的。

问：照片多少天能取？

Nǚ: Zhàopiàn shénme shíhòu néngqǔ?

Nán: Sān tiān zuǒyòu, dào shí wǒ huì tōngzhī nín de.

Wèn: Zhàopiàn duōshǎo tiān néngqǔ?

女：写真はいつ受け取れますか？

男：３日前後です。その時になったら（私はあなたに）お知らせいたします。

問題：写真は何日間で受け取れますか？

23

男：你好，表格我都填好了。

女：您的住址是北京市东城区哪条街道？请写详细一些。

问：女的让男的怎么做？

Nán: Ní hǎo, biǎogé wǒ dū tián hǎole.

Nǚ: Nín de zhùzhǐ shì Běijīng shì Dōngchéng qū nǎ tiáo jiēdào? Qǐng xiě xiángxì yīxiē.

Wèn: Nǚ de ràng nán de zěnme zuò?

男：こんにちは。フォームは（私は）すべて記入し終わりました。

女：あなたの住所は北京市東城区のどの通りですか？もっと詳しく書いてください。

問題：女性は男性にどうするように言っていますか？

24

女：师傅，打扰一下，请问植物园怎么走？

男：不好意思，我也是第一次来这儿，不太熟悉。

问：女的要去哪儿？

Nǚ: Shīfù, dárǎo yíxià, qǐngwèn zhíwùyuán zěnme zǒu?

Nán: Bù hǎoyìsi, wó yěshì dì yí cì lái zhèr, bú tài shúxī.

Wèn: Nǚ de yào qù nǎr?

女：（知らない人に）すみませんが、ちょっとお邪魔します。お尋ねしますが植物園にはどう行きますか？

男：申し訳ありませんが、私もここに初めて来たので、あまり詳しくないのです。

問題：女性はどこへ行こうとしていますか？

25

男：请问您是给谁买钢琴？能接受什么样的价位？

女：给我女儿买的，价格最好别超过两万元。

问：女的在做什么？

Nán: Qǐngwèn nín shì gěi shéi mǎi gāngqín? Néng jiēshòu shénme yàng de jiàwèi?

Nǚ: Gěi wǒ nǚ'ér mǎi de jiàgé zuì hǎo bié chāoguò liǎng wàn yuán.

Wèn: Nǚ de zài zuò shénme?

男：お尋ねしますが、あなたはどなたにピアノを買われるのですか？ご予算はおいくらほど（＝どのような価格帯なら受け入れられる）でしょうか？

女：私の娘に買います。値段はできることなら２万元を越えないのがいいです。

問題：女性は何をしていますか？

第3部分

26

女：你周末干什么了？

男：跟我妻子一起去爬长城了，我们玩得挺开心的。

女：我记得你夏天刚去过，怎么又去了呢？

男：景色不一样呀。秋天的长城周围都是红叶，漂亮极了。

问：男的周末干什么了？

Nǚ: Nǐ zhōumò gànshénmele?

Nán: Gēn wǒ qīzi yīqǐ qù pá Chángchéngle, wǒmen wán dé tǐng kāixīn de.

Nǚ: Wǒ jìde nǐ xiàtiān gāng qùguò, zěnme yòu qùle ne?

Nán: Jǐngsè bù yīyàng ya. Qiūtiān de Chángchéng zhōuwéi dōu shì hóngyè, piàoliang jíle.

Wèn: Nán de zhōumò gànshénmele?

女：あなたは週末に何をしましたか？

男：（私の）妻と一緒に万里の長城に登りに行きました。私たちはとても楽しく遊びました。

女：私はあなたが夏に行ったばかりなのを覚えていますが、どうしてまた行ったのですか？

男：景色が違うのですよ。秋の万里の長城は周囲がすべて紅葉で、すごく美しいのです。

問題：男性は週末に何をしましたか？

27

男：听说你上个礼拜天去应聘翻译了？

女：对，笔试挺顺利的，我得了第一。

男：那估计没问题了，祝贺你。

女：不一定，最后的面试也很关键，我还得好好准备准备。

问：女的是什么意思？

Nán: Tīng shuō ní shàng ge lǐbài tiān qù yìngpìn fānyìle?

Nǚ: Duì, bǐshì tǐng shùnlì de, wǒ déle dì yī.

Nán: Nà gūjì méi wèntíle, zhùhè nǐ.

Nǚ: Bù yīdìng, zuìhòu de miànshì yě hěn guānjiàn, wǒ hái dé háohǎo zhǔnbèi zhǔnbèi.

Wèn: Nǚ de shì shénme yìsi?

男：聞くところによるとあなたは先週の日曜日に通訳（の募集）に応募しに行ったそうですね？

女：そうです。筆記試験はなかなか順調で、１番を取りました。

男：それなら問題ないでしょうね。おめでとうございます。

女：必ずしもそうではありません。最後の面接試験も大事です。私はまだしっかりと準備しなければなりません。

問題：女性はどういう考えですか？

28

女：你的脚怎么了？

男：刚才踢足球时不小心弄破了。

女：我陪你去医院看看吧。

男：不用了，姐，一点儿都不严重。

问：男的怎么了？

Nǚ: Nǐ de jiǎo zěnmele?

Nán: Gāngcái tī zúqiú shí bù xiǎoxīn nòng pòle.

Nǚ: Wǒ péi nǐ qù yīyuàn kàn kàn ba.

Nán: Búyòngle, jiě, yìdiǎn er dōu bù yánzhòng.

Wèn: Nán de zěnmele?

女：あなたの足はどうしたの？

男：さっきサッカーをしている時にうっかり怪我をしたんだ。

女：私が（あなたが）病院に行って診てもらうのについて行くわ。

男：大丈夫だよ、お姉さん。少しも深刻なことはないから。

問題：男性はどうしたのですか？

29

男：给你菜单，你来点吧。

女：今天是冬至，我们北方人这天都会吃饺子。

男：正好这家的羊肉饺子味道不错，我们点一盘尝尝？

女：好啊。

问：他们最可能在哪儿？

Nán: Gěi nǐ càidān, nǐ lái diǎn ba.

Nǚ: Jīntiān shì dōngzhì, wǒmen běifāng rén zhè tiān dūhuì chī jiǎozi.

Nán: Zhènghǎo zhè jiā de yáng ròu jiǎozi wèidao búcuò, wǒmen diǎn yì pán cháng cháng?

Nǚ: Hǎo a.

Wèn: Tāmen zuì kěnéng zài nǎr?

男：君にメニューを渡すから、（君が）注文してよ。

女：今日は冬至ね。私たち北方人はこの日にいつも餃子を食べるの。

男：ちょうどこの店の羊肉の餃子は味がなかなかなんだ。私たちは１皿頼んでちょっと食べてみようか？

女：いいわよ。

問題：彼らはどこにいる可能性が最も高いですか？

30

女：我以为那个演员有真功夫呢，没想到那都是电脑做出来的效果。

男：这很正常，有些动作太危险或者真人无法完成时，就会使用这种办法。

女：可是我觉得这是在骗观众。

男：不能这么说，效果做得好，观众也会爱看的。

问：关于那个演员，下列哪个正确？

Nǚ: Wó yǐwéi nàge yǎnyuán yǒu zhēn gōngfu ne, méi xiǎngdào nà dōu shì diànnǎo zuò chūlái de xiàoguǒ.

Nán: Zhè hěn zhèngcháng, yǒuxiē dòngzuò tài wēixiǎn huòzhě zhēnrén wúfǎ wánchéng shí, jiù huì shǐyòng zhè zhǒng bànfǎ.

Nǚ: Kěshì wǒ juéde zhè shì zài piàn guānzhòng.

Nán: Bùnéng zhème shuō, xiàoguǒ zuò de hǎo, guānzhòng yě huì ài kàn de.

Wèn: Guānyú nàge yǎnyuán, xiàliè nǎge zhèngquè?

女：私はあの俳優が本当に中国武術ができると思っていたの。あれがみんなコンピューターで作った効果だなんて思ってもみなかったわ。

男：それは普通だよ。一部のアクションは危険すぎたり、生身の人間ができない時は、そのような方法を使うんだ。

女：でも私はそれは観客を騙しているのだと思うわ。

男：そのように行ってはいけないよ。効果がうまくできていれば、観客も喜んでみるよ。

問題：その俳優について、以下のどれが正しいですか？

31

男：还是问孙律师吧，法律方面的问题我们也不懂。

女：可以，不过现在是下班时间，恐怕不合适。

男：没关系，他几乎每天都加班。

女：那你打他办公室电话试试吧。

问：他们想问哪方面的问题？

Nán: Háishì wèn sūn lǜshī ba, fǎlǜ fāngmiàn de wèntí wǒmen yě bù dǒng.

Nǚ: Kéyǐ, búguò xiànzài shì xiàbān shíjiān, kǒngpà bù héshì.

Nán: Méiguānxì, tā jīhū měitiān dū jiābān.

Nǚ: Nà ní dǎ tā bàngōngshì diànhuà shì shì ba.

Wèn: Tāmen xiǎng wèn nǎ fāngmiàn de wèntí?

男：やはり弁護士の孫さんに尋ねましょう。法律関係の問題は私たちにも分かりません。

女：いいですよ。でも今は退勤時刻ですから、おそらく都合が悪いでしょう。

男：大丈夫ですよ。彼はほとんど毎日残業しています。

女：それならあなたは彼のオフィスに試しに電話をしてみてください。

問題：彼らは何関係の問題を尋ねたいと思っていますか？

32

女：奇怪，我到底把眼镜放哪儿了？

男：是不是你洗澡时放卫生间了？

女：好像是，我去看看。

男：以后不要随便乱放了。

问：女的在找什么？

Nǚ: Qíguài, wó dàodǐ bǎ yǎnjìng fàng nǎr le?

Nán: Shì búshì ní xǐzǎo shí fàng wèishēngjiānle?

Nǚ: Háoxiàng shì, wó qù kàn kàn.

Nán: Yíhòu búyào suíbiàn luàn fàngle.

Wèn: Nǚ de zài zhǎo shénme?

女：おかしいわ。私はいったいどこに眼鏡を置いたのかしら？

男：（君は）お風呂に入っている時に（トイレ付き）浴室に置いたのじゃないかい？

女：たぶんそうね。（私は）ちょっと見に行くわ。

男：これからはいい加減に物を置くのをやめなよ。

問題：女性は何を探していますか？

33

男：你猜中午我在商店遇见谁了？

女：谁啊？你同事？

男：不是，是咱们研究生同学张阳。她毕业后去北京读博士了，前几天刚回来。

女：我们大概有五六年没见了，改天一定得聚聚。

问：男的遇见谁了？

Nán: Nǐ cāi zhòng wǔ wǒ zài shāngdiàn yùjiàn shéile?

Nǚ: Shéi a? Nǐ tóngshì?

Nán: Búshì, shì zánmen yánjiūshēng tóngxué Zhāng Yáng. Tā bìyè hòu qù Běijīng dú bóshìle, qián jǐ tiān gāng huílái.

Nǚ: Wǒmen dàgài yǒu wúliù nián méi jiànle, gǎitiān yídìng dé jù jù.

Wèn: Nán de yùjiàn shéile?

男：（あなたは）お昼に僕がお店で誰にばったり会ったか当ててみて？

女：誰なの？あなたの同僚？

男：違うよ。僕たちの大学院のクラスメートの張陽だよ。彼は卒業してから北京に行って博士課程で学んでいたけれど、数日前に帰ってきたばかりなんだ。

女：私たちは５、６年ぐらい会っていないわね。また別の日に必ず集まらなきゃね。

問題：男性は誰とばったり会いましたか？

34

女：再检查一遍你的行李箱，别忘了带什么东西。

男：没事，差不多都准备好了。

女：护照呢？

男：呀！我竟然把这个给忘了。

问：女的让男的怎么做？

Nǚ: Zài jiǎnchá yíbiàn nǐ de xínglǐ xiāng, bié wàngle dài shénme dōngxī.

Nán: Méishì, chàbùduō dōu zhúnbèi hǎole.

Nǚ: Hùzhào ne?

Nán: Ya! Wǒ jìngrán bǎ zhège gěi wàngle.

Wèn: Nǚ de ràng nán de zěnme zuò?

女：もう１度あなたのスーツケースをチェックして、何かを忘れないようにしてね。

男：大丈夫、だいたい準備はできたよ。

女：パスポートは？

男：あ！（僕は）こともあろうにこれを忘れるだなんて。

問題：女性は男性にどうするように言っていますか？

35

男：听说小李的孩子出生了。

女：是啊，我前几天刚去过她家，还抱了抱她儿子呢。

男：是个男孩儿？

女：对，胖胖的，特别可爱。

问：他们在说谁？

Nán: Tīng shuō xiáo lǐ de hái zǐ chūshēngle.

Nǚ: Shì a, wó qián jǐ tiān gāng qùguò tā jiā, hái bàole bào tā érzi ne.

Nán: Shìge nánhái ér?

Nǚ: Duì, pàng pàng de, tèbié kéài.

Wèn: Tāmen zài shuō shéi?

男：聞くところによると李さんの子供が生まれたそうです。

女：そうですよ。私は数日前に彼女の家に行って、そのうえ彼女の息子を抱っこさせてもらったばかりです。

男：（１人の）男の子なのですか？

女：そうです。まるまると太っていて、とてもかわいいです。

問題：彼らは誰のことを話していますか？

36-37

朋友邀请我参加一个晚会，我那天下午正好去见了一位重要的顾客，结束后已经很晚了，于是，没来得及换衣服就过去了。等我赶到时，晚会已经开始了。当时，大家玩儿得非常热闹，看到我穿的那么正式，他们都开玩笑说：你是来加班的吗？

Péngyǒu yāoqǐng wǒ cānjiā yígè wánhuì, wǒ nèitiān xiàwǔ zhènghǎo qù jiànle yī wèi zhòngyào de gùkè, jiéshù hòu yǐjīng hén wǎnle, yúshì, méi láidéjí huàn yīfú jiù guòqùle. Děng wǒ gǎn dào shí, wánhuì yǐjīng kāishǐle. Dāngshí, dàjiā wán er dé fēicháng rènào, kàn dào wǒ chuān de nàme zhèngshì, tāmen dōu kāiwánxiào shuō: Ní shì lái jiābān de ma?

友人が招待してくれて私はあるパーティーに参加した。私はその日の午後にちょうど１人の大切なお客に会っていて、終わった後はすでに遅くなっていた。そこで、服を着替える時間がなく（そのまま）行った。私が駆けつけた時には、パーティーはすでに始まっていた。その時、みんなは非常ににぎやかに楽しんでおり、私がそのような堅苦しい格好をしているのを見て、彼らはみんなからかってこう言った。「あなたは残業しに来たのですか？」

36

说话人那天下午去干什么了？

Shuōhuà rén nèitiān xiàwǔ qù gànshénmele?

話者はその日の午後に何をしに行きましたか？

37

大家为什么和说话人开玩笑？

Dàjiā wèishéme hé shuōhuà rén kāiwánxiào?

みんなはなぜ話者をからかったのですか？

38-39

从小我就很爱看书，但对书的选择并没有什么标准，有时是被内容吸引，有时甚至只是被里面的画儿吸引。我觉得读到一本自己喜欢的书，是件让人幸福的事。竟然幸福这么简单，为什么不永远幸福下去呢？

Cóngxiǎo wǒ jiù hěn ài kànshū, dàn duì shū de xuǎnzé bìng méiyǒu shé me biāozhǔn, yǒushí shì bèi nèiróng xīyǐn, yǒushí shènzhì zhíshì bèi límiàn de huà er xīyǐn. Wǒ juéde dú dào yī běn zìjǐ xǐhuān de shū, shì jiàn ràng rén xìngfú de shì. Jìngrán xìngfú zhème jiǎndān, wèishéme bù yǒngyuǎn xìngfú xiàqù ne?

小さい頃から私は本を読むのが好きだったが、本を選ぶことについては特に基準はなく、内容に引きつけられての時もあれば、中の挿絵に引きつけられただけの時もある。私は自分が気に入った（１冊の）本に巡り合って読むことは、人を幸福にさせる（１つの）ことだと思う。幸福であることはこんなに簡単なのに、なぜ永遠に幸福が続かないのだろうか？

38

关于说话人，可以知道什么？

Guānyú shuōhuà rén, kéyǐ zhīdào shénme?

話者について、何が分かりますか？

39

读到一本好书，会让说话人感觉怎么样？

Dú dào yī běn hǎo shū, huì ràng shuōhuà rén gǎnjué zěnme yàng?

（１冊の）良い本に巡り合って読むことは、話者をどのように感じさせますか？

40-41

小王刚学会开车不久，上路时总是紧张。一天，他拿着钥匙打开车门，看见车座上放着四百块钱，还有一张写着加油的纸条，小王一看就知道是爸爸的字。他非常感动，带着爸爸的鼓励出发了，结果没走多远车就没油了，原来是车要加油了！

Xiǎo Wáng gāng xuéhuì kāichē bùjiǔ, shànglù shí zǒng shì jǐnzhāng. Yītiān, tā názhe yàoshi dǎkāi chēmén, kànjiàn chē zuò shàng fàngzhe sìbǎi kuài qián, hái yǒuyī zhāng xiězhe jiāyóu de zhítiáo, xiǎo Wáng yī kàn jiù zhīdào shì bàba de zì. Tā fēicháng gǎndòng, dàizhe bàba de gǔlì chūfāle, jiéguǒ méi zǒu duō yuǎn chē jiù méi yóule, yuánlái shì chē yào jiāyóule!

王さんは車の運転を習い終えて（身につけて）からそんなに経っていないので、道路に出る時はいつも緊張する。ある日、彼は鍵で車のドアを開けると、車の座席の上に400元が置いてあり、さらに「加油（がんばれ）」と書かれた１枚の書きつけがあって、王さんはそれを見てすぐに父親の字であることがわかった。彼は非常に感動して、父親の励ましを携えて出発した。その結果いくらも行かないうちにガソリンがなくなった。なんと車は「加油（給油）」が必要だったのだ！

40

看到车座上的东西后，小王感到怎么样？

Kàn dào chē zuò shàng de dōngxī hòu, xiǎo Wáng gǎndào zěnme yàng?

車の座席にあるものを見て、王さんはどう感じましたか？

41

根据这段话，可以知道什么？

Gēnjù zhè duàn huà, kéyǐ zhīdào shénme?

この話によると、何がわかりますか？

42-43

老师批评学生时，要注意说话方式，千万不能太直接。比如，当学生做作业比较粗心时，老师可以说你很优秀，就是有些马虎。如果能改掉这个缺点，你就会更棒。

Lǎoshī pīpíng xuéshēng shí, yào zhùyì shuōhuà fāngshì, qiān wàn bùnéng tài zhíjiē. Bǐrú, dàng xuéshēng zuò zuo yè bǐjiào cūxīn shí, lǎoshī kéyǐ shuō nǐ hěn yōuxiù, jiùshì yǒuxiē mǎhǔ. Rúguǒ néng gǎi diào zhège quēdiǎn, nǐ jiù huì gèng bàng.

先生が学生を叱る時には、話し方に注意しなければならず、くれぐれも直接すぎてはならない。例えば、学生が宿題のやり方がわりに不注意だった時、先生はこう言うのがよい。「あなたは優秀だけれど、ただ少し大雑把ですね。もしその欠点を改めることができれば、あなたはもっと素晴らしくなりますよ。」

42

举学上做作业的例子是为了说明什么？

Jú xué shàng zuò zuò yè de lìzi shì wèile shuōmíng shénme?

学生が宿題をする例を挙げたのは何を説明するためですか？

43

这段话主要谈的是什么？

Zhè duàn huà zhǔyào tán de shì shénme?

この話が主に語っていることは何ですか？

44-45

家里有困难时，我们最先想到的可能是亲戚。但是由于亲戚一般住得较远，如果遇到特别急的事情时，他们恐怕无法及时赶到我们身边，而这时，邻居却能为我们提供帮助。因此，我们也要重视和邻居之间的关系。

Jiā li yǒu kùnnán shí, wǒmen zuì xiān xiǎngdào de kěnéng shì qīnqi. Dànshì yóuyú qīnqi yībān zhù dé jiào yuǎn, rúguǒ yù dào tèbié jí de shìqíng shí, tāmen kǒngpà wúfǎ jíshí gǎn dào wǒmen shēnbiān, ér zhè shí, línjū què néng wéi wǒmen tígōng bāngzhù. Yīncǐ, wǒmen yě yào zhòngshì hé línjū zhī jiān de guānxì.

家で困った時に、私たちが真っ先に思い浮かべるのはたぶん親戚だろう。しかし親戚は普通比較的遠くに住んでいて、特に急なことにぶつかった時には、彼らはおそらくすぐに私たちのところに駆けつけることができない。しかしこの時に、隣人は私たちに手助けを与えてくれることができる。そのため、私たちは隣人たちとの間の関係も重視しなければならないのである。

44

遇到困难时，人们一般会先想到谁？

Yù dào kùnnán shí, rénmen yībān huì xiān xiǎngdào shéi?

困ったことにぶつかった時に、人々は普通まず誰を思い浮かべますか？

45

根据这段话，我们应该怎么做？

Gēnjù zhè duàn huà, wǒmen yīnggāi zěnme zuò?

この話によると、私たちはどのようにすべきですか？